FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 166 — 10

{POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 166 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} La paroisse St Philippe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henri H. Leydon {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRM
Dwelling House.	Family.	Place of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour by the hour worked.	Working on own account (sur leur compte).	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (as couple) year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of elevation in 1910 for persons 10 years of age and over at College, Convent or University.	Blind.	Specify age at
Numéro de maison.	Famille, numéro de l'habitation.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier ou profession de chaque personne de 10 ans et plus. (Ne pas se contenter de mots tels que "fermier," "manœuvre," "ouvrier," "marchand," "commis," "pharmacien," etc. Mentionner en la spécialité, comme "fermier de blé," "fermier de bétail laitier," "manœuvre de moulin à scie," "commis de magasin de nouveautés," "pharmacien," etc.	Employé principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier. Emploi principal ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillait à son compte (sur leur compte).	Mentionner où la personne travaille, comme "sur la ferme," "dans la fabrique," "dans la mine," "dans le magasin," etc.	Nombre de semaines travaillées à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal.	Taux du gain par heure pour le travail fait à la journée seulement.		Par la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cours d'instruction en 1910 pour les personnes de 10 ans et plus au Collège, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet, aveugle ou infirme.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
33	33	Lavoie Archille	Rang St André	M	chef	m	janvier	1878	36	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		0	0	00	Maison	Oui																
		" Hermenie	do	F	épouse	m	janvier	1877	34	do			do	do	do																							
		" Florette	do	F	fille	c	Août	1900	11	do			do	do	do																							
		" Marie	do	F	fille	c	juin	1902	9	do			do	do	do																							
		" Omer	do	M	fils	c	Nov.	1903	8	do			do	do	do																							
		" Zephirine	do	F	fille	c	janvier	1905	6	do			do	do	do																							
		" Marcel	do	M	fils	c	Mai	1907	4	do			do	do	do																							
		Baril Brazeau	do	M	beau-frère	c	juin	1886	25	do			do	do	do	journalier	0-9-00				4 jours	5 2		60		15 0											
34	34	Palin Joseph	do	M	Chef	m	Octobre	1869	42	do			do	do	do	Cultivateur	0-0-00																				
		" Lucienne	do	F	épouse	m	Mars	1874	37	do			do	do	do	ménage																						
		" Anatole	do	M	fils	c	juin	1894	22	do			do	do	do	Jardinier	0-0-00																				
		" Bruno	do	M	fils	c	juin	1892	19	do			do	do	do	"	0-0-00																				
		" Elizabeth	do	F	fille	c	Août	1893	18	do			do	do	do	Ouvrier																						
		" Lucette	do	F	fille	c	Sept.	1895	16	do			do	do	do	"																						
		" Paul	do	M	fils	c	Février	1897	14	do			do	do	do	"																						
		" Lauretta	do	F	fille	c	Mars	1898	12	do			do	do	do	"																						
		" Berthe	do	F	fille	c	Déc	1902	9	do			do	do	do																							
		Hébert Calixte	do	M	beau-frère	V	Sept	1848	63	do			do	do	do	Propriétaire	0-0-00																					
35	35	Bourassa Alexandre	do	M	Chef	m	juillet	1854	56	do			do	do	do	Cultivateur	0-0-00																					
		" Marie Louise	do	F	épouse	m	juillet	1873	38	do			do	do	do	ménage																						
		" Alexandrine	do	F	fille	c	juillet	1894	17	do			do	do	do	"																						
		" Laurentine	do	F	fille	c	Juin	1896	15	do			do	do	do	"																						
		" Julia	do	F	fille	c	juillet	1897	14	do			do	do	do	"																						
		" Hélène	do	F	fille	c	Février	1899	12	do			do	do	do	"																						
		" Emile	do	M	fils	c	Avril	1901	10	do			do	do	do	"																						
		" César	do	M	fils	c	Octobre	1903	8	do			do	do	do																							
		" Gilberte	do	F	fille	c	juillet	1905	6	do			do	do	do																							
		" Anthime	do	M	fils	c	Octobre	1907	4	do			do	do	do																							
		" Germaine	do	F	fille	c	Mai	1908	2	do			do	do	do																							
		" Albert	do	M	fils	c	juillet	1881	10/12	do			do	do	do																							
36	36	Babin Jules	do	M	Chef	m	Avril	1844	67	do			do	do	do	Forgeron	6-0-22																					
		" Delphine	do	F	épouse	m	juin	1842	69	do			do	do	do	ménage																						
37	37	Lafrenaie Zotique	do	M	Chef	m	Août	1855	56	do			do	do	do	Voiturier	11-6-00																					
		" Marie	do	F	épouse	m	Nov.	1866	45	do			do	do	do	ménage																						
		" Jeanne	do	F	fille	c	Déc	1898	13	do			do	do	do	"																						
		" Irène	do	F	fille	c	Mars	1900	11	do			do	do	do	"																						
		" Raoul	do	M	fils	c	juin	1902	8	do			do	do	do																							
		Burk Henry	do	M	beau-frère	m	juin	1875	36	Irlande	1906		Irlandais	Protest	do	Journalier	0-9-00				Lacasse	50		70		125											
38	38	Cardinal Roshais	do	M	Chef	m	juin	1877	34	Québec			Français	Canadien	do	Cultivateur	0-0-00																					
		" Marie	do	F	épouse	m	mai	1884	27	do			do	do	do	ménage																						
		" Roland	do	M	fils	c	Mars	1906	6	do			do	do	do																							
		" Lorette	do	F	fille	c	Oct.	1908	3	do			do	do	do																							
		" Alice	do	F	fille	c	Févr.	1909	2	do			do	do	do																							
		" Gaston	do	M	fils	c	Mai	1910	1	do			do	do	do																							
		Ghelb Rosanna	do	F	belle-sœur	c	juillet	1887	14	do			do	do	do	adopté																						
39	39	Smithers Mde Gio.	do	F	Chef	V	July	1847	63	do			Ecossais	Canadien	Protestant	Cultivateur	0-0-00																					
		" Charles	do	M	fils	m	juin	1869	42	do			do	do	do	fils cultivateur	0-0-00																					
		" Isaïe	do	F	Sœur	m	Février	1875	36	do			do	do	do	ménage																						
		" Léonard	do	M	fils	m	Mars	1885	24	do			do	do	do		0-0-00																					
		" Rhoda	do	M	Sœur		Déc	1888	22	do			do	do	do	fabrique																						